

Instructions et manuel d'utilisation

# SG1C / SG2C



# ALNOVA®

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



**ANOVA** souhaite vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit une assistance et une coopération qui distinguent depuis toujours notre marque.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et est très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web, tels que [www.Anovama Machinery. com](http://www.AnovamaMachinery.com).

## **INFORMATIONS SUR CE MANUEL**

Faites attention aux informations fournies dans ce manuel et sur la machine pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et de maintenance.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous vous rendez au travail avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits de modification à tout moment sont réservés sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit y rester en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

## **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE**

Pour que votre machine fournisse les meilleurs résultats, lisez attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

### **AUTRES AVERTISSEMENTS:**

Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou d'autres objets. L'adaptation de la machine aux nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

# SOMMAIRE

1. Introduction
2. Identification des symboles
3. Consignes de sécurité générales
4. Identification des pièces
5. Assemblée
6. Opération
7. Entretien
8. Stockage
9. Dépannage
10. Données techniques
11. Garantie
12. Environnement
13. Vue éclatée
14. Déclaration de conformité CE

*Pour obtenir les meilleures performances de votre produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.*

# 1. INTRODUCTION



## PREMIÈRE SÉCURITÉ

Les instructions contenues dans les avertissements contenus dans ce manuel, accompagnées d'un symbole , renvoient à des points critiques à prendre en considération pour éviter tout risque de blessure corporelle grave. Pour cette raison, vous devez lire attentivement toutes les instructions et les suivre scrupuleusement.

### AVERTISSEMENTS DANS LE MANUEL



#### AVERTISSEMENT

Cette marque indique les instructions à suivre pour éviter les accidents pouvant entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort.



#### IMPORTANT

Cette marque indique les instructions à suivre ou à l'origine de défaillances mécaniques, de pannes ou de dommages.



#### NOTE

Cette marque indique des suggestions utiles ou des instructions pour utiliser le produit.

# 2. IDENTIFICATION DES SYMBOLES



AVERTISSEMENT: Ce ventilateur peut être dangereux! Une utilisation négligente ou inappropriée peut causer des blessures graves, voire mortelles.



Lisez et comprenez le manuel d'instructions avant d'utiliser le souffleur.



Porter des lunettes de protection ou une visière, un casque et un masque dans les environnements poussiéreux.



Portez toujours des gants de protection approuvés.



AVERTISSEMENT: assurez-vous que le couvercle inférieur est bien fixé et que le tube d'aspiration est correctement installé. Ne touchez pas la lame d'entraînement avec votre main ou un objet étranger.



Instructions sur la façon d'ouvrir le couvercle de l'entrée d'aspiration. Inclinez doucement la poignée du tournevis vers l'avant de l'appareil pour libérer le loquet tout en tirant le couvercle de la prise d'aspiration avec l'autre main.



Niveau de puissance sonore



Utilisez de l'essence sans plomb et de l'huile deux temps dans le carburant.



AVERTISSEMENT: le ventilateur peut lancer des objets à haute vitesse qui peuvent rebondir et vous frapper pendant le fonctionnement. Cela peut causer de graves dommages aux yeux.



AVERTISSEMENT: le tuyau d'échappement est très chaud pendant et après l'utilisation. Ne touchez pas les gaz d'échappement, la protection du silencieux ou les surfaces environnantes, et ne laissez pas de matériaux combustibles, tels que de l'herbe sèche ou du carburant.



L'opérateur de la soufflante doit s'assurer qu'aucun spectateur ou animal n'approche de plus de 15 mètres au cours du travail. Lorsque plusieurs opérateurs travaillent dans la même zone de travail, ils doivent respecter une distance de sécurité d'au moins 15 mètres les uns des autres.



Lorsque l'accessoire d'aspiration est utilisé, l'appareil est conçu pour collecter des matériaux secs tels que des feuilles, de l'herbe, des brindilles et des morceaux de papier. N'aspirez pas de pierres, de graviers, de métal, de verre brisé, etc., pour éviter des dommages importants à la machine.



Niveau de pression acoustique à 7,5 mètres.

### 3. PRECAUTIONS GENERALES DE SECURITE

 AVERTISSEMENT: le non-respect des règles de sécurité et des précautions peuvent causer des blessures graves.

#### CONNAISSEZ VOTRE MACHINE

- Lisez attentivement votre manuel d'instructions jusqu'à ce que vous compreniez parfaitement et puissiez suivre tous les avertissements et les règles de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Autorisez les utilisateurs qui comprennent et respectent tous les avertissements et les règles de sécurité de ce manuel uniquement à utiliser la machine.

 AVERTISSEMENT: Inspectez la zone avant de mettre la machine en marche. Enlevez tous les débris et objets durs tels que les pierres, le verre, les fils, etc. qui pourraient être projetés, projetés, etc., ou causer des blessures ou des dommages pendant le fonctionnement.

 AVERTISSEMENT: tout en aspirant ou en soufflant des débris, maintenez l'unité avec le côté du tuyau d'échappement à l'écart du corps et des vêtements.

Utilisez votre machine comme souffleur pour:

- Enlevez les débris ou l'herbe coupée des routes d'accès, des trottoirs, des cours, etc.
- Soufflez de l'herbe coupée, de la paille ou des feuilles en tas, autour des joints ou entre les briques.

Utilisez votre appareil comme aspirateur pour:

- Ramassez les matériaux secs tels que les feuilles, l'herbe, les petites branches et les morceaux de papier.
- Pour obtenir les meilleurs résultats lors de l'utilisation de l'aspirateur, utilisez votre appareil à haute vitesse.
- Déplacez-vous lentement sur le matériau pendant que vous passez l'aspirateur. Évitez de forcer la machine dans un tas de débris car cela pourrait encrasser l'appareil et l'endommager.
- Maintenez le tube d'aspiration à un pouce du sol (25 cm) pour obtenir les meilleurs résultats.

## PLANIFICATION DU TRAVAIL



**AVERTISSEMENT:** Cet appareil produit un champ électromagnétique lors de son utilisation. Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec les implants médicaux passifs et actifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

- Portez toujours une protection oculaire et auditive lors de l'utilisation, de la réparation ou de l'entretien de la machine. L'utilisation d'une protection visuelle aidera à empêcher les roches ou les débris de rebondir sur les yeux et le visage, ce qui peut entraîner la cécité et / ou des blessures graves. La protection des yeux doit être approuvée conformément à la réglementation en vigueur.
- Portez toujours des chaussures de protection. Ne pas marcher pieds nus, ne pas porter de sandales ou de chaussures ouvertes.
- Portez un masque respiratoire lorsque vous travaillez avec l'appareil dans des environnements poussiéreux.
- Fixez les cheveux sur la longueur des épaules. Ne portez pas de bijoux, de vêtements amples ni de vêtements à lanières, cravates, pampilles, etc. Ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles de la machine.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, avez des problèmes de santé ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui vous empêchent de contrôler efficacement les réactions de votre corps.
- Tenez les enfants, les piétons et les animaux éloignés de la zone de travail à au moins 15 mètres lorsque vous allumez ou utilisez la machine. Ne dirigez pas la buse du ventilateur sur des personnes ou des animaux domestiques.

## MANIPULATION DU CARBURANT

- Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes (y compris le tabagisme, les flammes nues ou les travaux susceptibles de causer des étincelles) dans les zones où du carburant est mélangé, versé ou stocké.
- Mélangez et versez du carburant dans une zone extérieure. stocker le carburant dans un endroit frais, sec et bien ventilé; utilisez un récipient approuvé et marqué pour toutes les utilisations de carburant.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant ou que vous utilisez la machine.
- Assurez-vous que la machine est correctement assemblée et en bon état de fonctionnement.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant avec le moteur chaud ou en marche.
- Évitez de renverser du carburant ou de l'huile. Nettoyez le carburant renversé avant de démarrer le moteur.
- Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du carburant et du site de ravitaillement avant de démarrer le moteur après chaque ravitaillement.
- Toujours stocker le carburant dans un récipient approuvé pour les liquides inflammables.

## UTILISEZ VOTRE MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT:** Arrêtez le moteur avant d'ouvrir le couvercle de la prise d'aspiration. Le

moteur doit s'arrêter et les pales de la turbine ne doivent pas tourner pour éviter des blessures graves causées par les pales en rotation.

 **AVERTISSEMENT:** tout en aspirant ou en soufflant des débris, maintenez la machine avec le côté du tuyau d'échappement à l'écart du corps et des vêtements.

- Cet aspirateur / souffleur de jardin est uniquement conçu pour enlever ou aspirer les feuilles et autres débris légers du sol.
- Inspectez la machine avant chaque utilisation, les pièces usées, desserrées, manquantes ou endommagées. Ne pas utiliser avant que la machine soit en bon état de fonctionnement.
- Gardez les surfaces extérieures exemptes d'huile et de carburant.
- Ne démarrez jamais le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. L'inhalation de gaz d'échappement peut être mortelle à cause des gaz produits lors de la combustion du moteur.
- Les tuyaux d'échappement équipés de convertisseurs catalytiques deviennent très chauds pendant l'utilisation et le restent pendant un certain temps après leur arrêt. Cela s'applique également au ralenti. Le contact avec des parties chaudes peut provoquer des brûlures cutanées. Rappelez-vous le risque d'incendie!
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne portez pas de gants en caoutchouc ni aucun autre type de gants isolants lors de l'utilisation de la machine.
- Ne placez pas la machine sur une surface inégale lorsque le moteur est en marche, sauf dans une zone propre et stable. L'entrée d'air de la machine peut collecter des déchets tels que du gravier, du sable, de la poussière, de l'herbe, etc. et les expulser par l'ouverture de décharge, endommager l'appareil, l'utilisateur ou causer des blessures graves aux passants ou à l'opérateur.
- Évitez les environnements dangereux ou peu sûrs. N'utilisez pas la machine dans des zones non ventilées et où des vapeurs explosives ou une accumulation de monoxyde de carbone peuvent exister.
- Ne dépassez pas l'utilisation de la machine sur des surfaces instables, telles que des escaliers, des arbres, des pentes raides, des toits, etc. Maintenir une position ferme et un équilibre en tout temps.
- Ne placez jamais d'objets dans les tubes du ventilateur. Dirigez toujours les déchets qui se détachent des personnes, des animaux, du verre et des objets solides tels que les arbres, les voitures, les murs, etc. La force de l'air peut provoquer des jets de pierres, de terre ou de bâtons. ou qui rebondissent, ce qui peut blesser des personnes ou des animaux, briser le verre ou causer d'autres dommages.
- Ne jamais utiliser la machine sans un équipement approprié connecté. Lorsque vous utilisez votre appareil comme ventilateur, installez toujours les tubes correctement. Lorsque vous utilisez votre machine comme aspirateur, installez toujours les tubes d'aspiration et l'ensemble du sac d'aspiration. Assurez-vous que le sac d'aspirateur est complètement fermé.
- Vérifiez fréquemment l'ouverture d'entrée d'air, les tubes de soufflante, les tubes d'aspiration et le coude, toujours avec le moteur arrêté et la bougie d'allumage débranchée. Gardez les orifices de ventilation et les tubes d'évacuation exempts de débris susceptibles de s'accumuler et restreignent le flux d'air adéquat.
- Ne placez jamais d'objet dans l'ouverture d'admission d'air car cela pourrait nuire à la circulation de l'air et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais la machine pour épandre des produits chimiques, des engrais ou d'autres substances pouvant contenir des substances toxiques.
- Pour éviter la propagation du feu, ne l'utilisez pas près de feux de feuilles ou de brousse, de cheminées, de poulets de chair, de cendriers, etc.
- Utilisez la machine uniquement pour les tâches expliquées dans ce manuel.

#### **GARDEZ VOTRE APPAREIL CORRECTEMENT**

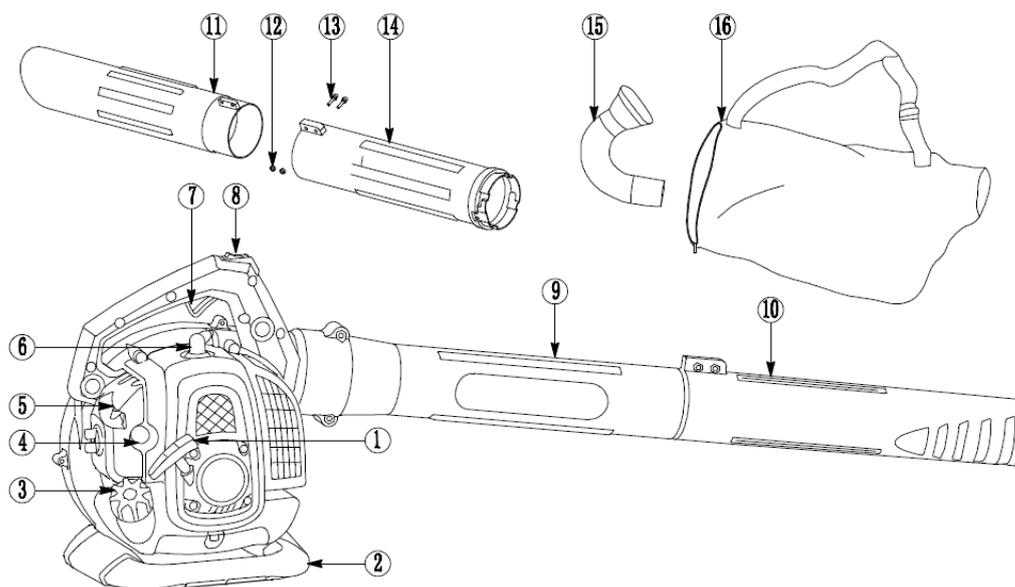
- Confiez toutes les opérations de maintenance autorisées, en dehors des procédures

recommandées décrites dans le manuel d'utilisation, à un revendeur agréé.

- Débranchez la bougie avant d'effectuer la maintenance, à l'exception de certains réglages du carburateur.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par ANOVA; L'utilisation de toute autre pièce peut annuler votre garantie et endommager votre appareil.
- Videz le réservoir de carburant avant de ranger l'appareil. Finissez le carburant restant dans le carburateur en démarrant le moteur et en le laissant fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- N'utilisez pas d'accessoire ou accessoire non recommandé par le fabricant pour être utilisé avec votre machine.
- Ne rangez pas la machine ou le carburant dans un endroit fermé où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec des étincelles ou une flamme nue de chauffe-eau, de moteurs électriques ou d'interrupteurs, de fours, etc.
- Rangez la machine dans un endroit sec, protégé et hors de la portée des enfants.
- Sécurisez la machine pendant le transport.

**!** AVIS DE SÉCURITÉ: L'exposition prolongée aux vibrations provoquée par l'utilisation prolongée d'outils à main à essence peut endommager les vaisseaux sanguins ou les nerfs des doigts, des mains et des articulations des personnes exposées à une circulation anormale ou à une inflammation. L'utilisation prolongée sous des climats froids a été associée à des lésions des vaisseaux sanguins chez d'autres personnes en bonne santé. Si des symptômes tels qu'engourdissement, douleur, perte de force, changement de couleur ou de texture de la peau ou perte de sensation au niveau des doigts, des mains ou des articulations, arrêtez d'utiliser cet outil et consultez un médecin! Un système anti-vibration ne garantit pas le règlement de ces problèmes. L'utilisateur doit vérifier régulièrement son état physique et l'état de la machine.

## 4. IDENTIFICATION DE LA PARTIE



1. Démarrage manuel
2. Poignée de travail latérale
3. Réservoir de carburant
4. Primer Bowler
5. Levier de starter
6. Connexion de la bougie
7. Gâchette d'accélérateur
8. Éteindre

9. Tube de soufflante supérieur
10. Tube de soufflante inférieur
11. Tube à vide inférieur
12. Ecrus de fixation du tube
13. Vis de fixation du tube
14. Tube à vide supérieur
15. Coude sous vide
16. Sac d'aspirateur

## 5. ASSEMBLAGE

REMARQUE: Il est normal que le filtre à carburant fasse du bruit dans le réservoir de carburant vide.

### ASSEMBLAGE

**!** AVERTISSEMENT: Arrêtez le moteur et assurez-vous que les pales de la turbine ont cessé de tourner avant d'ouvrir la porte d'entrée de l'aspirateur ou avant d'essayer d'insérer ou de retirer les tubes de l'aspirateur ou du ventilateur. Les lames en rotation peuvent causer des blessures graves. Toujours débrancher la bougie avant d'effectuer un entretien ou d'accéder aux pièces en mouvement.

**!** AVERTISSEMENT: Si vous avez reçu la machine montée, répétez toutes les étapes pour vous assurer que votre appareil est correctement assemblé et que toutes les attaches sont bien fixées. Suivez toutes les informations de sécurité contenues dans le manuel et sur la machine.

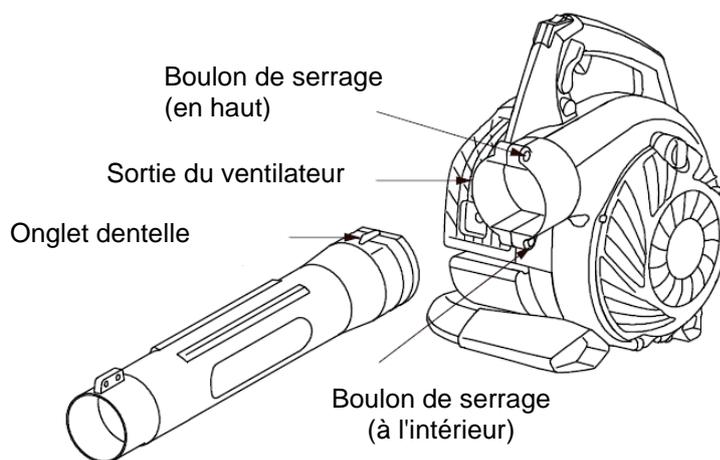
- Un tournevis standard est requis pour le montage.

### ASSEMBLAGE DU SOUFFLEUR

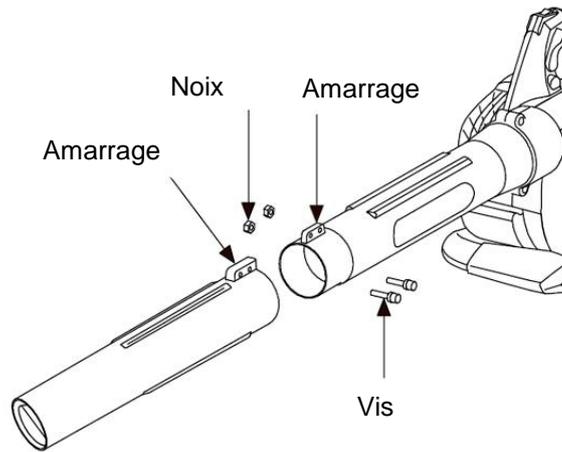
#### ASSEMBLAGE DE TUBE DE SOUFFLEUR

1. Alignez la bride du tube supérieur du ventilateur avec le boulon de serrage (supérieur) situé à la sortie du ventilateur; glissez le tube à sa place.

REMARQUE: Les boulons de fixation du tube doivent être suffisamment desserrés pour permettre au tube du ventilateur d'être inséré et déplacé dans la sortie du ventilateur. Desserrez le boulon en le tournant dans le sens antihoraire (ne retirez pas les écrous).



2. Fixez le tube en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Alignez la bride du tube souffleur inférieur avec le boulon de fixation du tube souffleur supérieur.

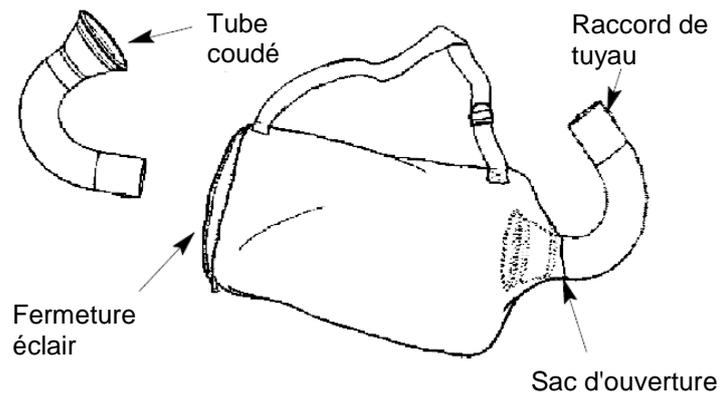


4. Faites glisser le tube du ventilateur inférieur sur le tube du ventilateur supérieur.
5. Fixez le tube en serrant les vis
6. Pour retirer les tubes, tournez le boulon dans le sens antihoraire pour desserrer les tubes.

### ASSEMBLAGE SOUS VIDE

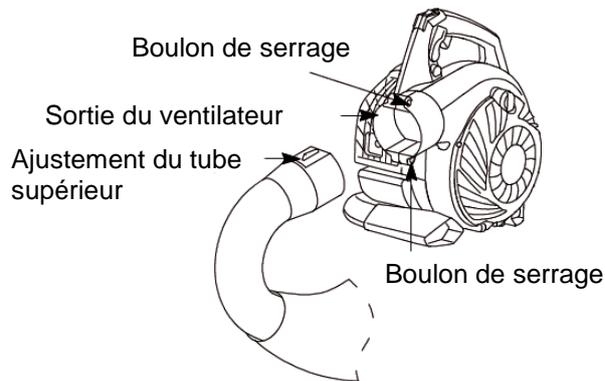
#### ASSEMBLAGE DE SAC SOUS VIDE

1. Ouvrez la fermeture à glissière du sac de l'aspirateur et insérez le tube coudé.
2. Poussez la petite extrémité du tube coudé à travers la petite ouverture du sac.



REMARQUE: Assurez-vous que le bord de la petite ouverture est bien serré contre la zone évasée du coude du tube et que la bride du tube coudé est en bas.

3. Fermez la fermeture à glissière du sac. Assurez-vous que la fermeture à glissière est complètement fermée.
4. Retirez les tubes du ventilateur du moteur.



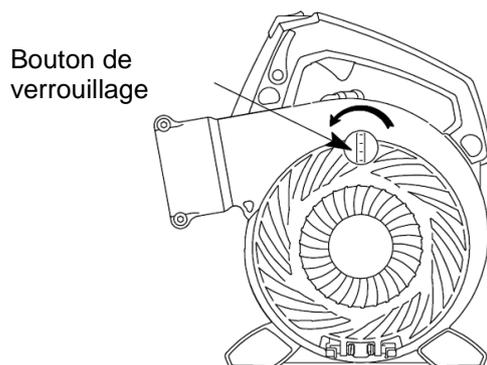
5. Insérez le tube coudé dans la sortie du ventilateur. Assurez-vous que la bride coudée du tube est alignée sur le boulon de fixation du ventilateur (partie supérieure).

6. Fixez le tube coudé en tournant les boulons dans le sens des aiguilles d'une montre.

## MONTAGE DU TUYAU À VIDE

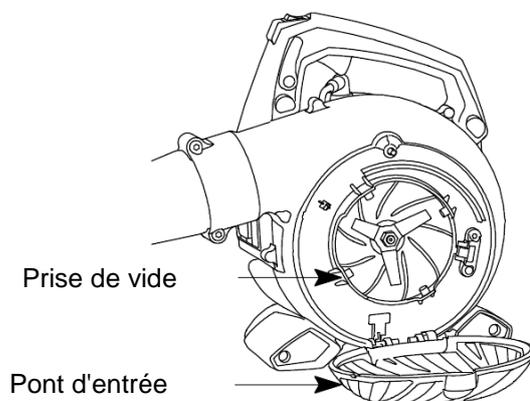
 **AVERTISSEMENT:** Arrêtez le moteur et assurez-vous que les pales de la turbine ont cessé de tourner avant d'ouvrir la porte d'entrée de l'aspirateur ou de tenter d'insérer ou de retirer les tubes d'aspiration ou de soufflante. Les lames en rotation peuvent causer des blessures graves.

1. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement desserré.

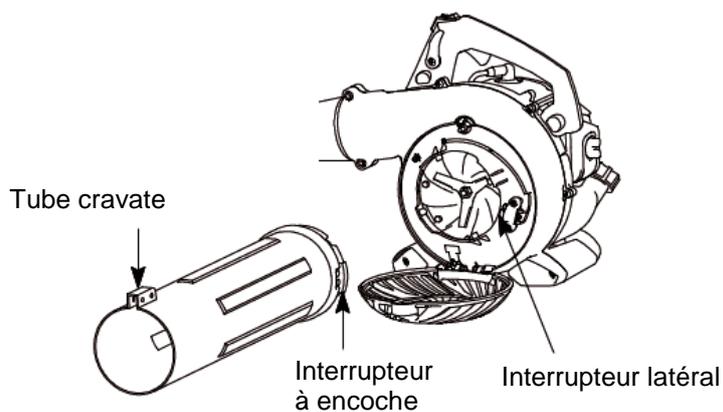


2. Soulevez le couvercle d'entrée d'aspiration à la main.

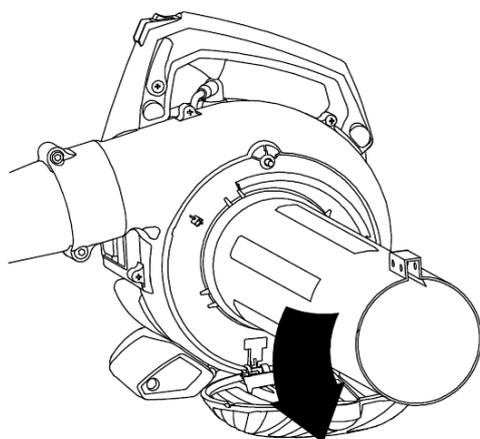
3. Laissez le couvercle d'admission d'aspiration ouvert jusqu'à l'installation du tube d'aspiration supérieur.



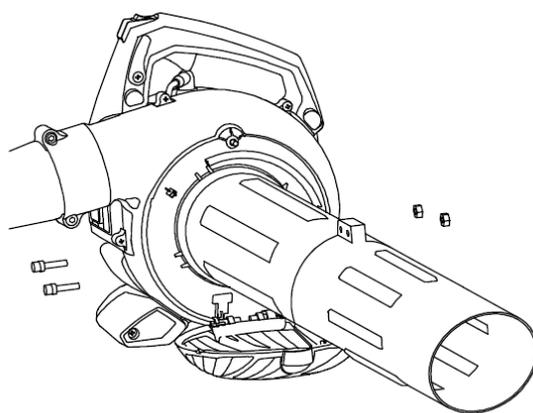
4. Alignez le commutateur à l'intérieur de l'entrée d'aspiration avec la fente dans le tube d'aspiration supérieur.



5. Poussez le tube d'aspiration supérieur dans l'entrée de la machine. Tournez le tube dans le sens antihoraire pour le fixer à la soufflante.



6. Alignez la bride du tube du ventilateur inférieur sur la bride du tube du ventilateur supérieur. Faites glisser le tube à vide inférieur sur le tube à vide supérieur.



7. Lorsque les tubes à vide sont placés ensemble, montez les deux tubes avec les vis fournies.

#### COMMENT CONVERTIR LE NETTOYEUR À VIDE

**!** AVERTISSEMENT: tout en soufflant des débris, tenez l'appareil avec le côté du tuyau d'échappement à l'écart du corps et des vêtements (voir POSITION D'UTILISATION).

1. Retirez le coude du tube et du sac de l'aspirateur en tournant les boulons dans le sens

antihoraire pour desserrer le tube coudé.

2. Retirez les tubes à vide en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

3. Remplacez le couvercle de l'entrée d'aspiration et assurez-vous qu'il est bien fermé.

4. Réinstallez les tubes du ventilateur (voir ASSEMBLAGE DU TUBE DU SOUFFLEUR).

## AJUSTEMENT DE LA CEINTURE D'ÉPAULE



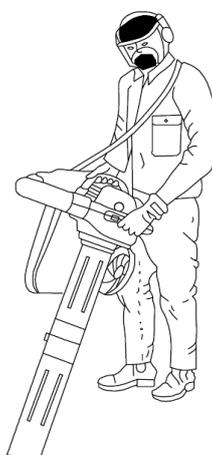
**AVERTISSEMENT:** tout en aspirant les débris, tenez l'unité avec le côté du tuyau d'échappement opposé à votre corps et à vos vêtements (voir POSITION DE FONCTIONNEMENT).

1. Passez la bandoulière sur votre tête et sur votre épaule gauche.

2. Étendez votre bras droit vers l'arrière du sac de l'aspirateur.

3. Ajustez la bandoulière jusqu'à ce que la couture du sac à vide / de la bandoulière soit entre le pouce et l'index.

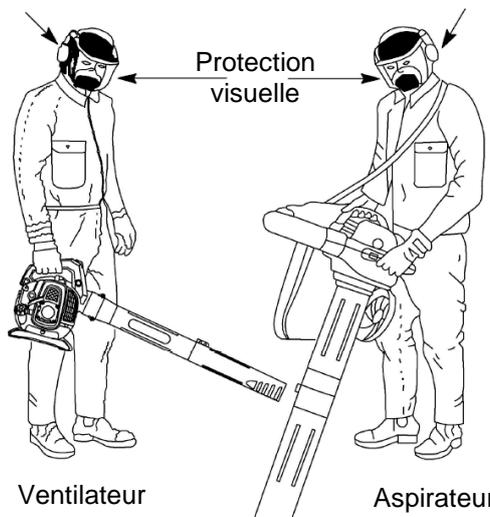
4. Assurez-vous que l'air circule librement du tube coudé au sac. Si le sac est tordu, l'appareil ne fonctionnera pas correctement et ne pourra pas aspirer le matériel.



## 6. FONCTIONNEMENT

### POSITION DE TRAVAIL

Protection auditive



Protection auditive

Ventilateur

Aspirateur

## CONSEILS D'UTILISATION



**AVERTISSEMENT:** tout en aspirant ou en soufflant des débris, maintenez l'unité avec le côté du tuyau d'échappement à l'écart du corps et des vêtements (voir POSITION DE FONCTIONNEMENT).

- Afin de réduire le risque de perte auditive associé aux niveaux sonores, une protection auditive est requise.
- Pour réduire les risques de blessure liés au contact avec des pièces en mouvement, arrêtez l'installation du moteur si vous ne disposez pas de tous les accessoires de protection. Ne pas utiliser sans les protections en place.
- Utilisez l'équipement uniquement à des heures raisonnables, pas tôt le matin ou tard le soir, car cela risquerait de déranger les gens. Respectez les horaires indiqués dans les ordonnances locales et les réglementations en vigueur. Les recommandations habituelles sont à partir de 9h00. à 17h00 et du lundi au samedi.
- Pour réduire les niveaux sonores, limitez le nombre d'équipements utilisés en même temps.
- Pour réduire les niveaux de bruit, faites fonctionner les ventilateurs à la vitesse et à la puissance les plus basses possibles.
- Utilisez des râteliers et des balais pour détartre les débris avant de souffler.
- Dans des conditions poussiéreuses, humidifiez légèrement les surfaces à souffler.
- Faites attention aux enfants, aux animaux domestiques, aux fenêtres ouvertes, faites sauter les déchets en toute sécurité.
- Utilisez la rallonge de buse de soufflante complète de sorte que le flux d'air puisse fonctionner près du sol.
- Après avoir utilisé des souffleries et d'autres équipements, nettoyez et jetez les déchets dans les poubelles indiquées.

## AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR



**AVERTISSEMENT:** Veillez à lire les informations relatives au carburant dans les consignes de sécurité avant de commencer. Si vous ne comprenez pas les règles de sécurité, n'essayez pas de démarrer votre machine. Contactez un revendeur agréé.

## Remplissage de carburant



**AVERTISSEMENT:** retirez lentement le bouchon du réservoir de carburant lors du chargement de carburant.

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb. Avant la mise en service, l'essence doit être mélangée à une huile moteur 2 temps refroidie par air de bonne qualité, conçue pour être mélangée dans un rapport de 40: 1. Un rapport de 40: 1 est obtenu en mélangeant 5 litres d'essence sans plomb avec 0,125 litre d'huile. **NE PAS UTILISER** d'huile automobile ou marine. Ces huiles endommageront le moteur et annuleront la garantie. Lorsque vous mélangez du carburant, suivez les instructions imprimées sur le réservoir d'huile. Une fois que l'huile est ajoutée à l'essence, secouez momentanément le récipient pour vous assurer que le carburant est bien mélangé. Lisez et respectez toujours les règles de sécurité relatives au carburant avant de charger le carburant dans votre appareil.

|    | 40:1 (2,5%) |
|----|-------------|
| 2  | 0,050       |
| 5  | 0,125       |
| 10 | 0,250       |

**!** ATTENTION: N'utilisez jamais d'essence sans avoir mélangé votre appareil. Cela causera des dommages permanents au moteur.

## BESOINS EN CARBURANT

Utilisez de l'essence sans plomb de bonne qualité. L'indice d'octane le plus bas recommandé est 90 (RON).

**!** IMPORTANT: L'utilisation de carburants mélangés à de l'alcool (plus de 10% d'alcool) peut entraîner des problèmes de performances et de durabilité du moteur.

**!** AVERTISSEMENT: une utilisation inappropriée du carburant et / ou des lubrifiants causera des problèmes tels que: engrenages d'embrayage incorrects, surchauffe, blocage des gaz d'échappement, perte de puissance, manque de lubrification, détérioration des tuyaux de carburant, des joints, des composants du carburateur, etc. . Les carburants mélangés à de l'alcool entraînent une absorption élevée d'humidité dans le mélange carburant / huile, entraînant la séparation de l'huile et du carburant.

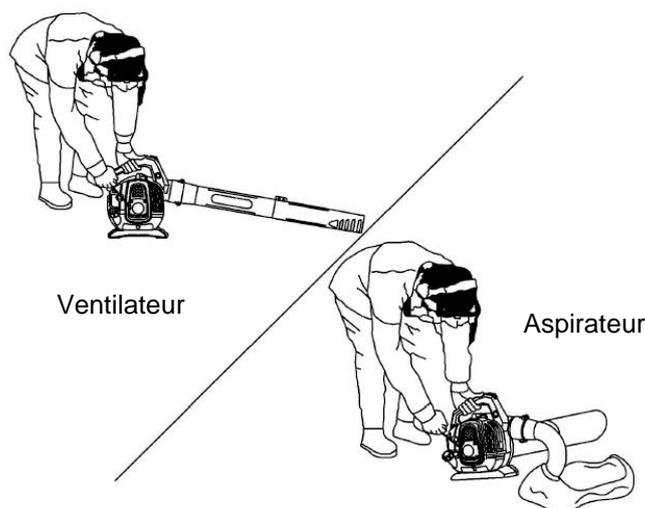
## COMMENT ARRÊTER VOTRE MOTEUR

- Relâchez la gâchette d'accélérateur.
- Appuyez sur l'interrupteur STOP en position STOP jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

## AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

**!** AVERTISSEMENT: vous DEVEZ vous assurer que les tubes sont bien fixés avant d'utiliser la machine. Il ne fonctionne pas avec des tubes mal fixés ou mal placés dans la machine.

- Faire le plein. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du site d'alimentation en carburant.
- Tenez l'appareil dans la position initiale, comme indiqué. Assurez-vous que l'extrémité du ventilateur est éloignée des personnes, des animaux, des lunettes et des objets solides.

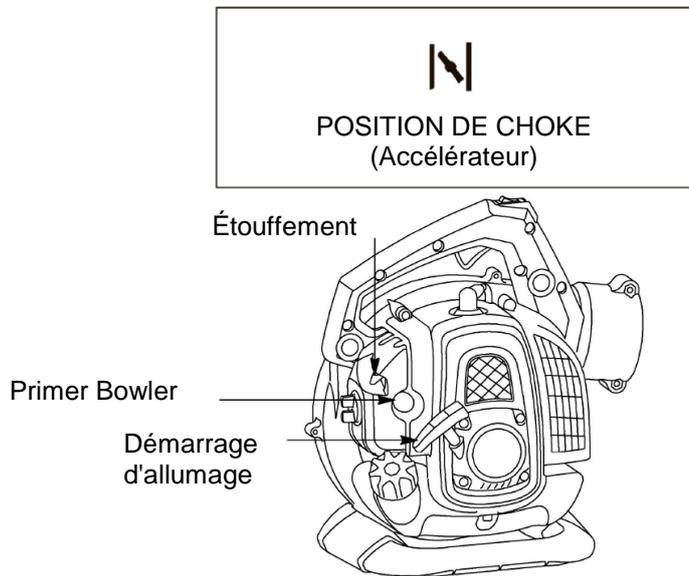


**!** AVERTISSEMENT: Lorsque vous démarrez le moteur, tenez l'unité comme indiqué. Ne placez pas l'appareil sur une surface quelconque, sauf dans un endroit plat ou dur, lorsque le

moteur démarre ou s'il tourne. Les débris peuvent être absorbés par l'entrée d'air et projetés à travers l'ouverture de décharge, endommageant ainsi l'unité ou le propriétaire, ou causant des blessures graves aux passants ou à l'opérateur.

#### DÉMARRER UN MOTEUR À FROID (ou un moteur chaud après une panne de carburant)

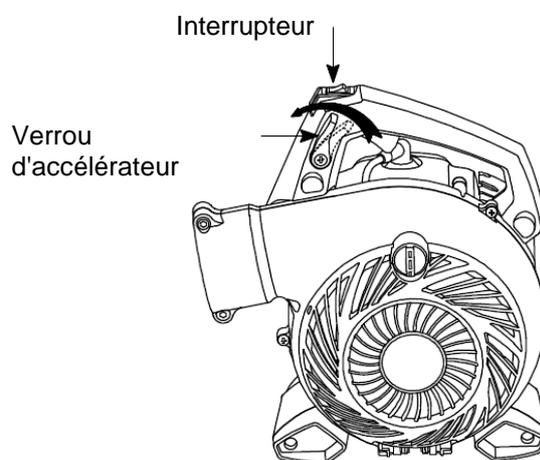
1. Assurez-vous que le levier de verrouillage du papillon est à la verticale.
2. Placez l'interrupteur d'arrêt en position "1".
3. Appuyez lentement sur le bouton d'amorçage 6 fois.



4. Amenez le starter sur la position de papillon "Complete".
5. Tirez le démarreur brusquement jusqu'à ce que le moteur sonne comme si vous essayiez de démarrer, mais ne tirez pas la corde plus de 6 fois.
6. Appuyez sur la gâchette d'accélérateur, le levier d'étranglement passera à la position de départ "RUN".
7. Tirez brusquement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur tourne et démarre.
8. Une fois le moteur en marche, laissez-le tourner pendant 10 secondes pour le régler.

#### DÉMARRER UNE MACHINE À CHAUD

1. Assurez-vous que le levier de verrouillage du papillon est à la verticale.
2. Placez l'interrupteur d'arrêt en position "1".
3. Tirez brusquement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.



## 7. MAINTENANCE

**!** AVERTISSEMENT: Évitez de toucher le tuyau d'échappement à moins que le moteur et le silencieux soient froids. Un tuyau d'échappement chaud peut causer de graves brûlures.

**!** AVERTISSEMENT: débranchez la bougie avant d'effectuer des travaux d'entretien, à l'exception des réglages du carburateur.

### VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LES RACCORDS ET LES PIÈCES DÉTACHÉES

- Tuyau d'échappement
- connexion de la bougie
- Filtre à air
- vis du boîtier

### VÉRIFIEZ LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU DÉPASSÉES

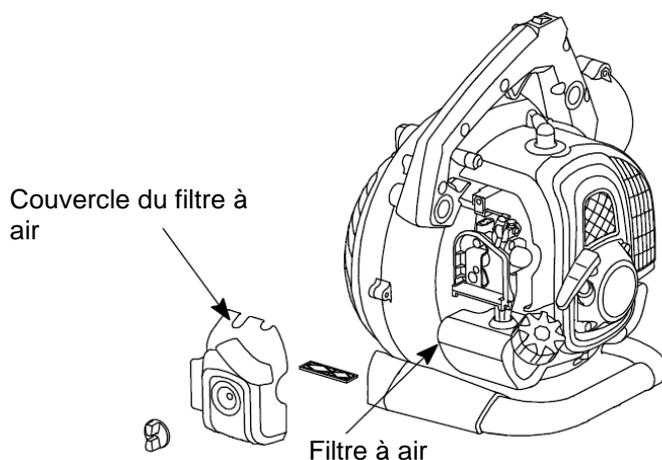
Contactez un revendeur agréé pour remplacer les pièces endommagées ou usées.

- réservoir de carburant. Arrêtez d'utiliser l'appareil si le réservoir de carburant est endommagé ou présente une fuite.
- Sac sous vide: suspendre l'utilisation du sac sous vide s'il est brisé ou endommagé.

### INSPECTER ET NETTOYER L'UNITÉ ET LES ÉTIQUETTES

- Après chaque utilisation, inspectez l'ensemble de l'appareil pour détecter les pièces desserrées ou endommagées. Nettoyez l'appareil et les décalcomanies avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et sec.

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR



Un filtre à air encrassé réduit les performances du moteur et augmente la consommation de carburant et les émissions nocives. Toujours nettoyer toutes les 5 heures ou annuellement, selon la première éventualité.

1. Nettoyez le capot et la zone qui l'entoure pour éviter que des débris ne tombent dans la chambre du carburateur lors du retrait du capot.

REMARQUE: placez le levier de starter sur la position USE avant d'ouvrir le couvercle du filtre à air.

2. Retirez les pièces comme illustré.

REMARQUE: Ne nettoyez pas le filtre avec de l'essence ou un autre solvant inflammable. Cela pourrait créer un risque d'incendie ou produire des émissions nocives.

3. Lavez le filtre à l'eau et au savon.
4. Laissez le filtre sécher.
5. Appliquez quelques gouttes d'huile sur le filtre et appuyez sur le filtre pour répartir l'huile.
6. Remplacez les pièces nécessaires.

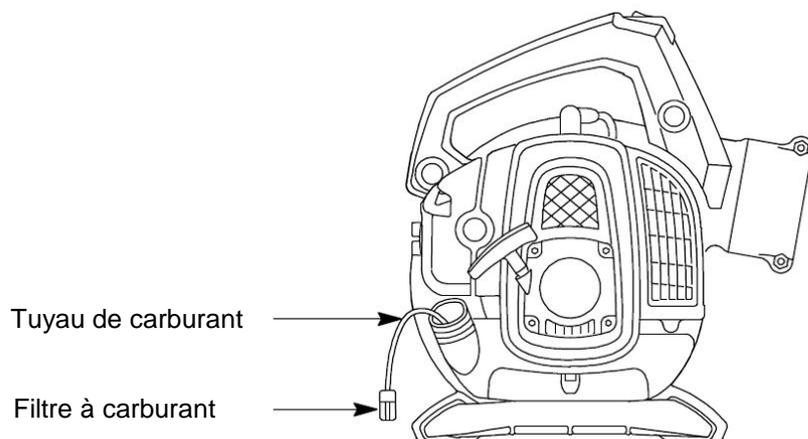
### REPLACER LA FICHE FICHE

Remplacez la bougie chaque année pour que le moteur démarre plus facilement et fonctionne mieux. Régler l'écartement de la bougie d'allumage de 0,6 mm.

1. Tournez, puis retirez le cache de la bougie.
2. Retirez la bougie du cylindre et jetez-la.
3. Remplacez par la bougie recommandée par le fabricant et serrez fermement avec une clé à douille de 19 mm.
4. Réinstallez le manchon de la bougie.

### REPLACER LE FILTRE À CARBURANT

Pour remplacer le filtre à carburant, vidangez l'appareil en séchant le carburant, puis retirez l'ensemble bouchon de retenue / réservoir de carburant du réservoir. Retirez le filtre du réservoir et de la conduite de carburant. Installez un nouveau filtre à carburant dans le tube; réinstallez toutes les pièces.

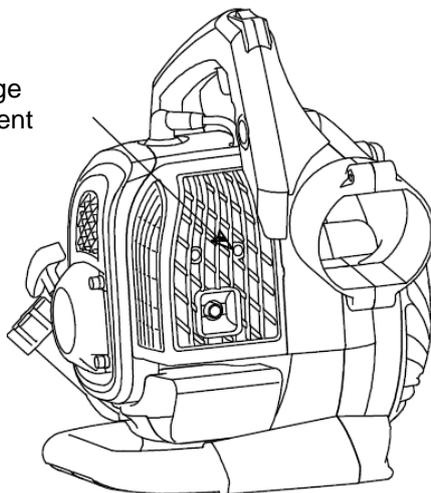


### VERIFIER LES VIS DE MONTAGE D'ECHAPPEMENT

Une fois par an, veillez au montage du tuyau d'échappement.

Les vis sont correctement serrées et serrées pour éviter les dommages d'usine. Vérifiez qu'ils ne sont pas lâches et ajustez-les correctement.

Vis de réglage  
d'échappement



## AJUSTEMENTS DE CARBURATEUR

Le carburateur a été soigneusement placé en usine. Des ajustements peuvent être nécessaires si vous observez l'une des conditions suivantes:

- Le moteur ne ralentit pas lorsque le papillon est relâché.

### Réglage du ralenti

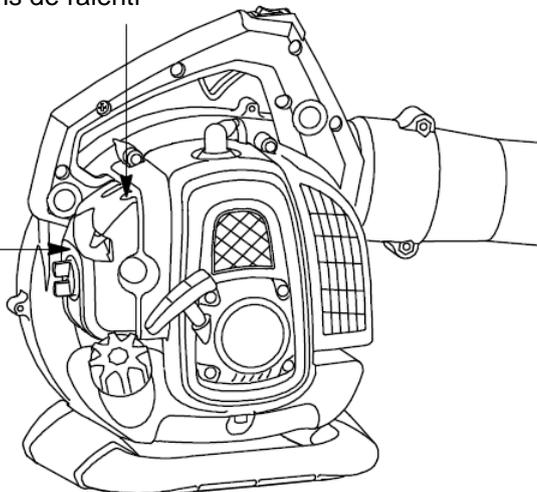
Laissez le moteur tourner au ralenti. Réglez la vitesse jusqu'à ce que le moteur tourne sans s'arrêter (ralenti trop lent).

- Tourner la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime moteur si le moteur est à l'arrêt ou s'arrête.
- Tourner la vis de ralenti dans le sens antihoraire pour réduire le régime moteur.

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire ou si vous n'êtes pas sûr de suivre cette procédure, contactez un revendeur agréé.

Vis de ralenti

Couvercle du filtre  
à air



## 8. STOCKAGE

**!** AVERTISSEMENT: Préparez le stockage de la machine à la fin de la saison ou si elle ne sera pas utilisée pendant 30 jours ou plus.

- Laissez le moteur refroidir et placez la machine dans un endroit sûr.
- Rangez la machine et le carburant dans un endroit bien ventilé où les vapeurs de carburant ne peuvent pas atteindre les étincelles ou les flammes provenant des chauffe-eau, des moteurs électriques, des interrupteurs, des fours, etc.
- Rangez la machine avec toutes les protections en place. Positionnez la machine de sorte que tout

objet pointu ne puisse pas causer de blessures accidentelles.

- Rangez la machine et le carburant hors de portée des enfants.

### SURFACES EXTERNES

- Si votre appareil doit être stocké pendant une longue période, nettoyez-le soigneusement avant de le ranger. Rangez-le dans un endroit propre et sec.
- Appliquez une légère couche d'huile à l'extérieur sur les surfaces métalliques.

### MOTEUR INTERNE

- Retirez la bougie et versez 1 cuillère à thé d'huile moteur 2 temps (à refroidissement par air) à travers l'ouverture de la bougie. Tirez lentement le lanceur 8 à 10 fois pour répartir l'huile.
- Remplacez la bougie par un nouveau type et une nouvelle plage de chaleur recommandés.
- Nettoyez le filtre à air.
- Vérifiez toute la machine pour les vis, les écrous et les boulons. Remplacez les pièces endommagées, cassées ou usées.
- Commencez chaque saison en utilisant uniquement du carburant frais présentant le rapport essence / huile approprié.

### AUTRE

- N'entreposez pas d'essence d'une saison à l'autre.
- Remplacez votre bidon d'essence s'il commence à rouiller.

## 9. DÉPANNAGE



**AVERTISSEMENT:** arrêtez toujours la machine et débranchez la bougie avant d'effectuer l'une des solutions recommandées suivantes, autres que celles nécessitant le fonctionnement de la machine.

| PROBLÈME  | CAUSE   | ACTION À EFFECTUER   |
|---|---|--|
| Le moteur ne démarre pas  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur s'est noyé.</li> <li>2. Vider le réservoir de carburant.</li> <li>3. La bougie ne produit pas d'étincelle.</li> <li>4. Le carburant n'atteint pas le carburateur.</li> <li>5. Basse compression.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voir "Instructions de mise en route".</li> <li>2. Remplissez le réservoir avec le bon mélange de carburant.</li> <li>3. Installez une nouvelle bougie.</li> <li>4. Vérifiez le filtre à carburant très encrassé; remplacer Vérifiez le tuyau de carburant beaucoup qui n'est pas tordu ou cassé; réparer / remplacer.</li> <li>5. Contactez un distributeur de services</li> </ol>   |
| Le moteur ne fonctionne pas correctement                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le carburant n'atteint pas le carburateur.</li> <li>2. Le carburateur doit être ajusté.</li> <li>3. Joints de vilebrequin usés.</li> <li>4. faible compression.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le filtre à carburant très encrassé; remplacer Vérifiez le tuyau de carburant beaucoup qui n'est pas tordu ou cassé; réparer / remplacer.</li> <li>2. Contactez un service de distribution agréé.</li> <li>3. Contactez un revendeur agréé.</li> <li>4. Contactez un revendeur agréé.</li> </ol>  |
| Le moteur n'accélère pas, manque de puissance ou s'arrête avec une charge | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtre à air sale.</li> <li>2. Le carburant n'atteint pas le carburateur.</li> <li>3. Bougie d'allumage.</li> <li>4. Écran pare-étincelles obstrué dans l'échappement.</li> <li>5. Le carburateur doit être ajusté.</li> <li>6. Accumulation de carbone.</li> <li>7. faible compression.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>2. Vérifiez le filtre à carburant très encrassé; remplacer Vérifiez le tuyau de carburant beaucoup qui n'est pas tordu ou cassé; réparer / remplacer.</li> <li>3. Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage; re-gap</li> <li>4. Remplacez l'écran.</li> <li>5. Contactez un revendeur agréé.</li> <li>6. Contactez un revendeur agréé.</li> <li>7. Contactez un revendeur agréé.</li> </ol> |
| Le moteur émet beaucoup de fumée.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Étrangleur partiellement activé.</li> <li>2. Mauvais mélange de carburant.</li> <li>3. Filtre à air sale.</li> <li>4. Le carburateur doit être ajusté.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le starter.</li> <li>2. Videz le réservoir de carburant et remplissez-le avec le mélange de carburant approprié.</li> <li>3. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>4. Contactez un revendeur agréé.</li> </ol>  |
| Le moteur tourne trop chaud   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mélange de carburant incorrect.</li> <li>2. Bougie d'allumage incorrecte.</li> <li>3. Le carburateur nécessite un ajustement.</li> <li>4. Accumulation de carbone.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voir "Ravitaillement de la machine".</li> <li>2. Remplacez avec la bougie d'allumage appropriée.</li> <li>3. Contactez un revendeur agréé.</li> <li>4. Contactez un revendeur agréé.</li> </ol>  |

## 10. DONNÉES TECHNIQUES

| Modèle  | SG1C               | SG2C<br>(comprend un sac aspirateur) |
|---|--------------------|--------------------------------------|
| CYLINDRE  | 25.4               | 25.4                                 |
| RPM IN RALENTÍ +/- 400 tr / min   | 3000               | 3000                                 |
| ÉVASION AVEC CATALYSEUR   | SI                 | SI                                   |
| VOLUME D'AIR (m3 / min)   | 10.5               | 10.5                                 |
| VITESSE DE L'AIR (m / s)  | 60                 | 60                                   |
| TYPE D'ÉTINCELLE  | ANOVA              | ANOVA                                |
| DISTANCE D'ÉLECTRODE (mm)   | 0.6                | 0.6                                  |
| CAPACITÉ DE CARBURANT (CM3)   | 400                | 400                                  |
| POIDS   | 4.7                | 4.7                                  |
| Niveau de pression acoustique équivalent dans l'oreille de l'opérateur, mesuré selon ISO 22868, dB (A)<br>Equipé de tubes soufflants et buse (original)<br>Equipé de tubes à vide (original).                                 | 96.7<br>98.6       | 96.7<br>98.6                         |
| Niveaux de vibration équivalents (abv eq) sur les poignées, mesurés selon ISO 22867, m / s <sup>2</sup> '<br>Equipé de tubes soufflants et buse (d'origine), à droite<br>Equipé de tubes à vide (d'origine), gauche / droite. | 10.1<br>8.2 / 10.4 | 10.1<br>8.2 / 10.4                   |

*Note 1: Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique (IwA) conformément à la directive européenne 2000/14 / CE. Le niveau de puissance acoustique signalé jusqu'ici a été mesuré avec l'accessoire d'origine qui fournit le niveau le plus élevé. La différence entre la puissance acoustique garantie et la mesure réside dans le fait que la puissance acoustique garantie inclut également la dispersion dans le résultat de la mesure et les variations entre différentes machines du même modèle, conformément à la directive 2000/14 / CE.*

*Note 2: le niveau de pression acoustique équivalent aux données rapportées dans la mesure où la machine présente une dispersion statistique typique (écart type) de 1 dB (A).*

*Note 3: Le niveau de vibration équivalent aux données rapportées a une dispersion statistique typique (écart type) de 1 m / s<sup>2</sup>.*

## 11. GARANTIE

Cette garantie couvre tous les défauts matériels ou de production, ne comprend pas les défauts des pièces d'usure normale, tels que roulements, brosses, câbles, bouchons ou accessoires de la machine, les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications subies; ni les frais de transport.

Il se réserve le droit de rejeter toute réclamation lorsque l'achat ne peut pas être vérifié ou lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyer les orifices de ventilation, lubrification, nettoyage, stockage, etc.)

Votre facture d'achat doit être sauvegardée comme preuve de la date d'achat.

Votre outil doit être renvoyé à votre distributeur dans un état acceptable et propre, dans son emballage d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat correspondante.

- La période de garantie (Loi 1999/44 CE) selon les termes décrits ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat, pièces et main-d'œuvre, contre tout vice de fabrication et de matière.  
**EXCLUSIONS**

La garantie ne couvre pas:

- Usure naturelle par usage.
- mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts dus à une utilisation non conforme, dégâts causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.

En cas d'incident, la garantie doit être correctement complétée avec toutes les données demandées et accompagnée de la facture d'achat.

## 12 ENVIRONNEMENT



Protégez l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en l'amenant dans un centre de recyclage. Ne pas verser d'huile usée dans les égouts, les terres, les rivières, les lacs ou les mers.



Débarrassez-vous de votre machine de manière écologique. Nous ne devrions pas nous débarrasser des machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés en fonction de leur nature et recyclés.

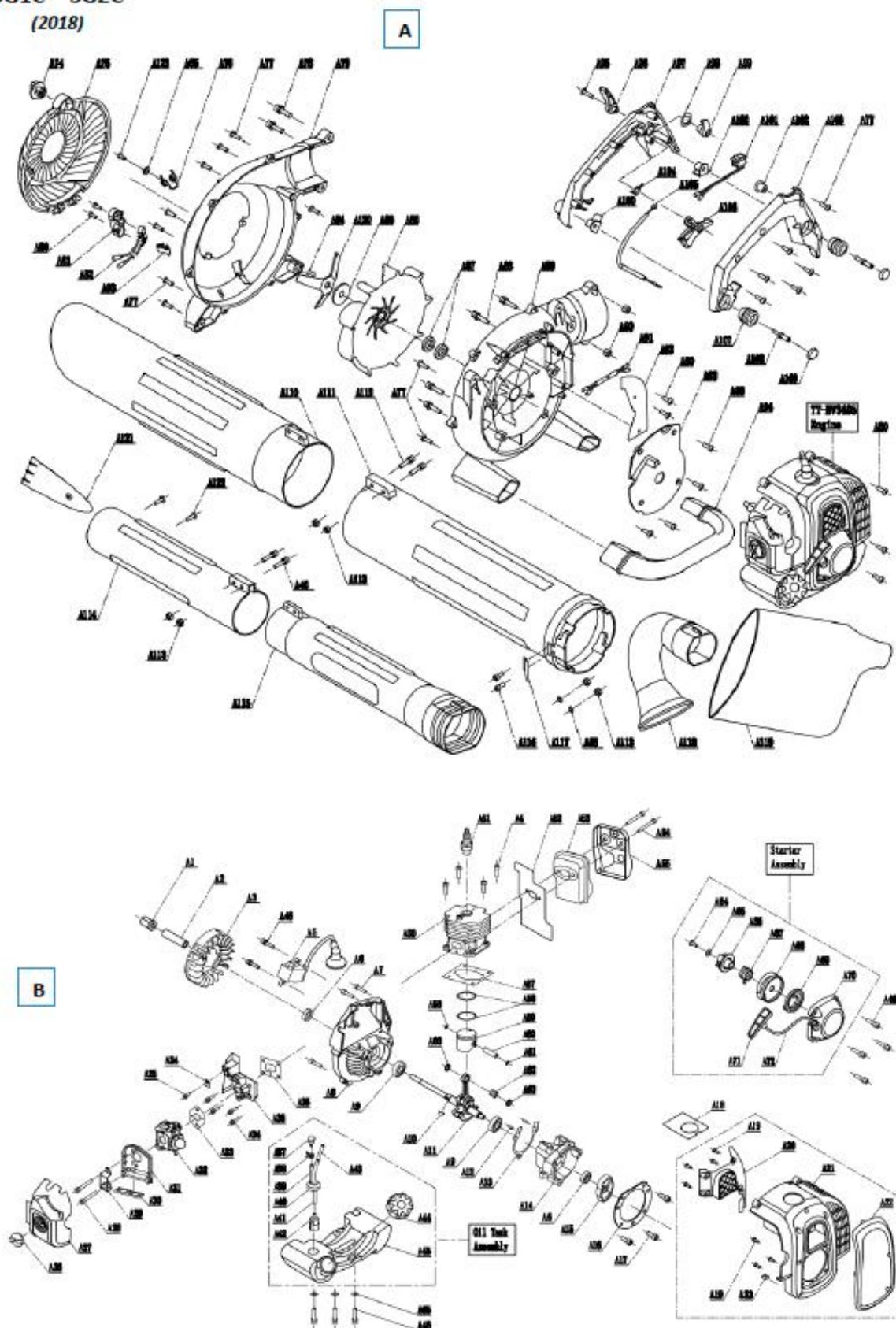
Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces colis dans un point de collecte des déchets officiel.

**ALNOVA®**

# 13. VUE ÉCLATÉE

## ALNOVA

SG1C - SG2C  
(2018)



# 14. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



## COMPAGNIE DE DISTRIBUTION

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, en raison de sa conception et de sa construction, et conformément au marquage CE imprimé par le fabricant, la machine identifiée dans le présent document est conforme aux exigences de santé et de sécurité pertinentes et fondamentales. des directives CE susmentionnées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perd sa valeur et sa validité.

Désignation de la machine: **SOUFFLEUR À ESSENCE**

Modèle: **SG1C - SG2C**

Norme reconnue et approuvée à laquelle elle convient:

**Directive 2006/42 / CE**

Testé selon les normes:

**EN 15503: 2009 / A2: 2015**

**Rapport de test n ° 704031707801-00**

**EN ISO 14982: 2009**

**Rapport de test n ° 708881625701-00**

Niveau sonore dB (A): mesuré 98.6Db (A) [ISO 22868]

Sello de empresa

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 931 696465 / Fax. 981 690861

02/04/2018